

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com POL:sklep@costway.com
AUS:cs.au@costway.com DEU:cs.de@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com FRA:cs.fr@costway.com
ITA:cs.it@costway.com ESP:cs.es@costway.com

Pushback Sofa
Relaxsessel mit Liegefunktion
Fauteuil Inclinable
Sillón Reclinable
Poltrona Reclinabile
Fotel wypoczynkowy

HU10624

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

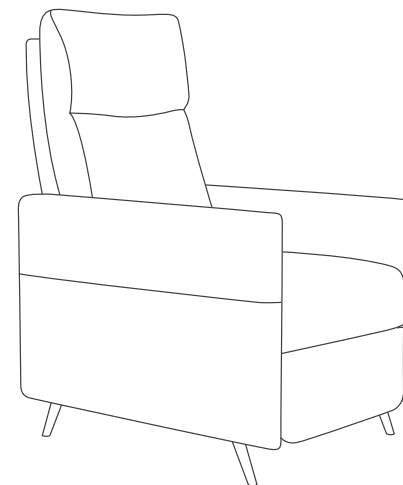
PL



Zanim Zaczniez

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

Product Information / Informationen zum Produkt / Informations du Produit / Información sobre Producto / Informazioni sul Prodotto / Informacje o produkcie



Overall Dimensions:
800 x 680 x 1045 mm / 31.5" x 27" x 41" (L x W x H)
Seat Size: 530 x 530 mm / 21" x 21" (L x W)
Seat Height: 480 mm / 19"
Material: Textile cloth, sponge, metal alloy frame
Weight Capacity: 120 kg (265 lbs)

Gesamtabmessungen: 800 x 680 x 1045 mm (L x B x H)
Sitzgröße: 530 x 530 mm (L x B)
Sitzhöhe: 480 mm
Material: Textilgewebe, Schwamm, Rahmen aus Metalllegierung
Gewichtskapazität: 120 kg

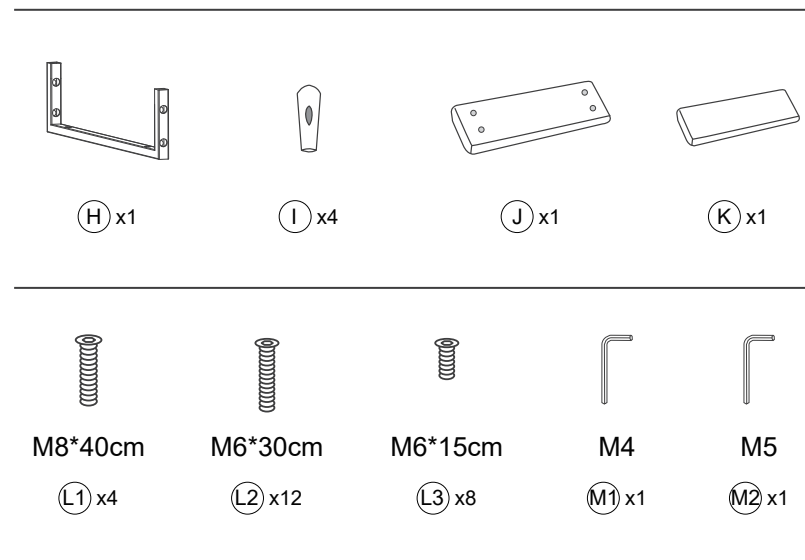
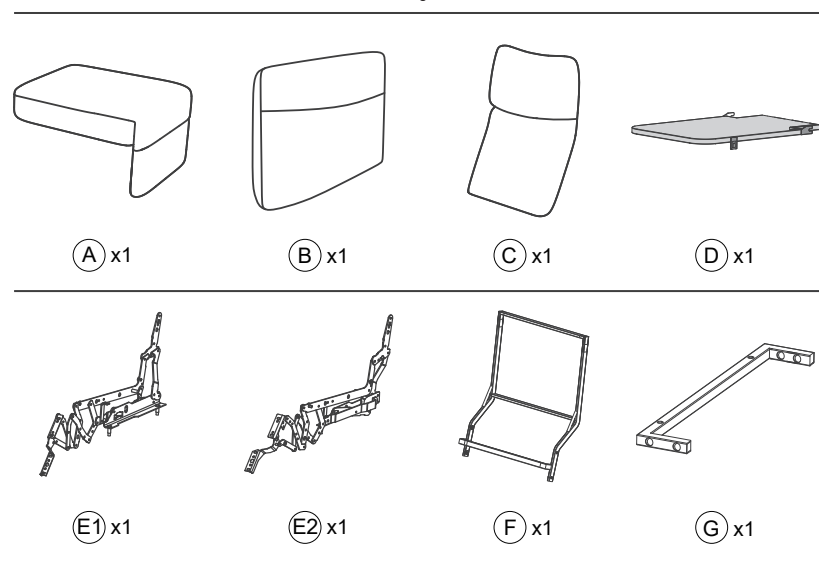
Dimensions totales : 800 x 680 x 1045 mm (L x l x H)
Taille du siège : 530 x 530 mm (L x l)
Hauteur du siège : 480 mm
Matériau : Tissu textile, éponge, cadre en alliage métallique
Capacité de poids : 120 kg

Dimensiones Totales: 800 x 680 x 1045 mm (L x AN x AL)
 Tamaño del Asiento: 530 x 530 mm (L x AN)
 Altura del Asiento: 480 mm
 Material: Tela textil, esponja, armazón de aleación metálica
 Capacidad de Peso: 120 kg

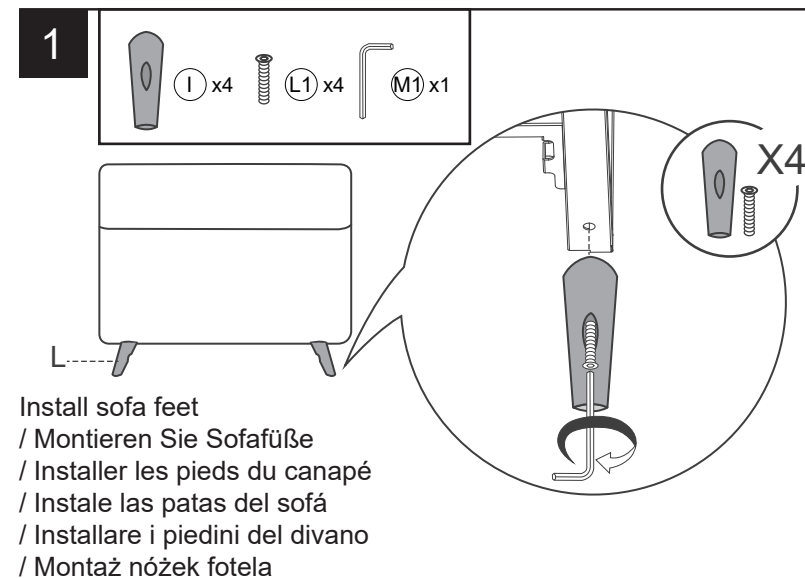
Dimensioni Complessive: 800 x 680 x 1045 mm (L x P x A)
 Dimensioni del Sedile: 530 x 530 mm (L x P)
 Altezza del Sedile: 480 mm
 Materiale: Tessuto, spugna, struttura in lega metallica
 Capacità di Peso: 120 kg

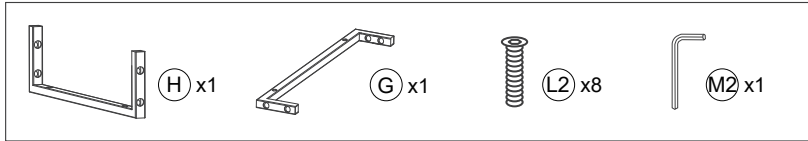
Wymiary całkowite: 80 x 68 x 104,5 cm
 Wymiary siedziska: 53 x 53 cm (dł. x szer.)
 Wysokość siedziska: 48 cm
 Materiały: tkanina tekstylna, gąbka, metalowa rama
 Maksymalne obciążenie: 120 kg

Part List / Teileliste / Liste des Pièces / Lista de Piezas / Lista delle Parti / Lista części

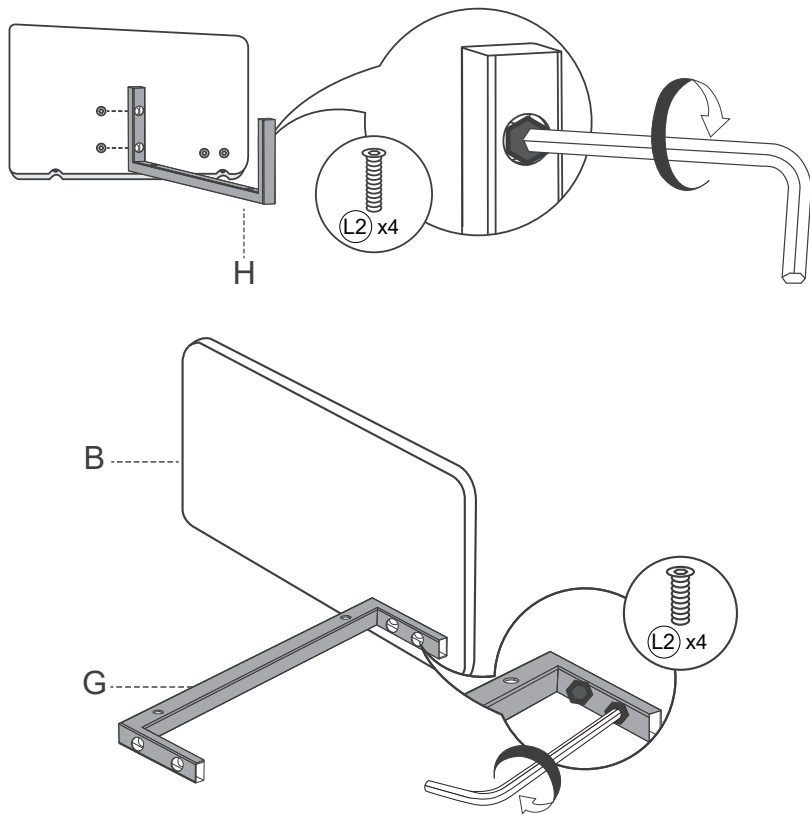
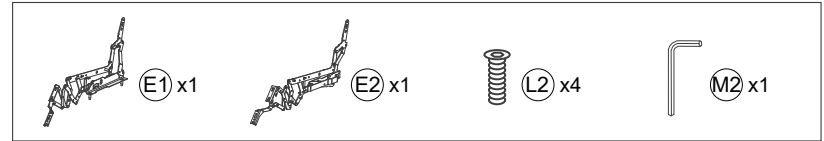


Installation Instruction / Installationsanweisung / Instructions d'Installation / Instrucciones de Montaje / Istruzioni di Installazione / Instrukcja montażu

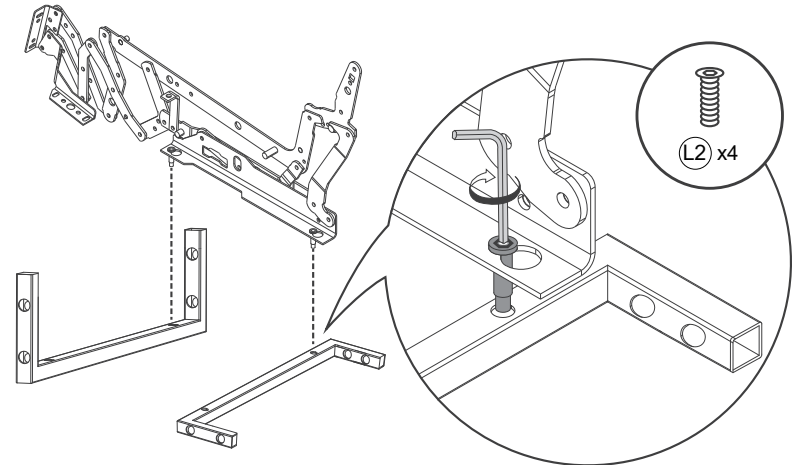


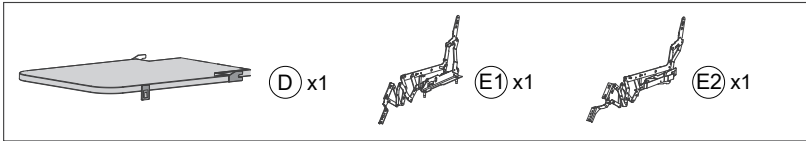
2

Install front and rear connecting bars
 / Montieren Sie vordere und hintere Verbindungsstangen
 / Installer les barres de connexion avant et arrière
 / Instale las barras de conexión delanteras y traseras
 / Installare le barre di collegamento anteriori e posteriori
 / Montaż przednich i tylnych prętów łączących

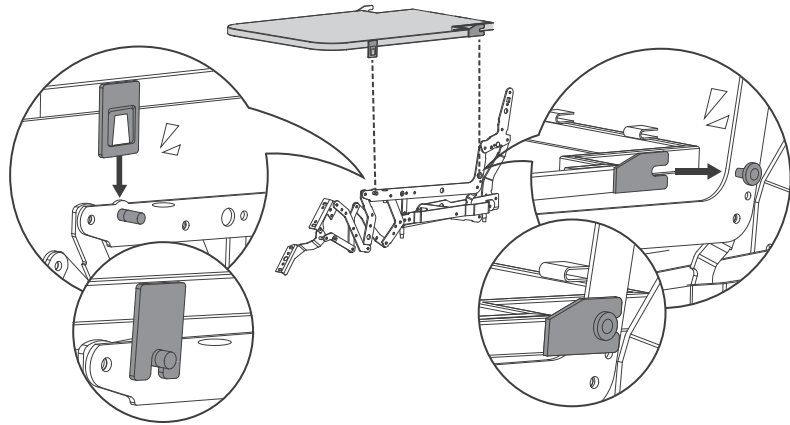
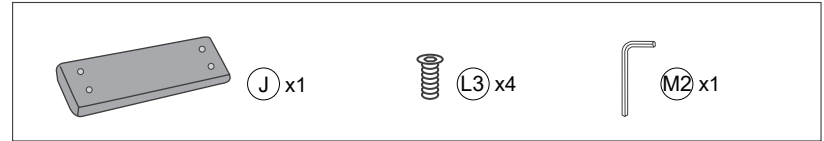
**3**

Install telescopic metal frame
 / Montieren Sie den ausziehbaren Metallrahmen
 / Installer le cadre métallique télescopique
 / Instale la estructura metálica telescópica
 / Installare la struttura metallica telescópica
 / Montaż metalowej rozkładanej ramy

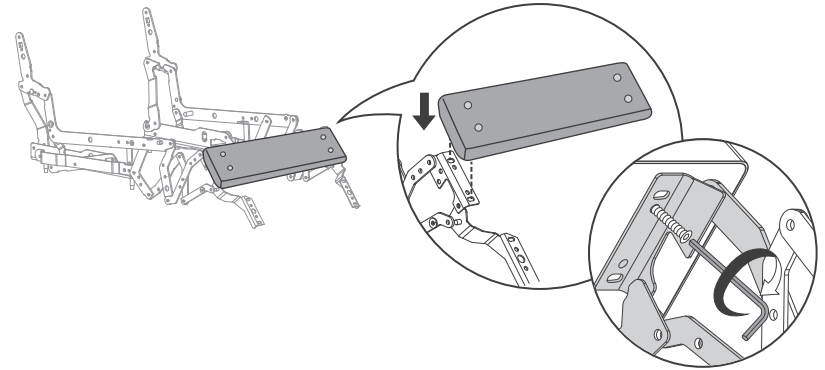


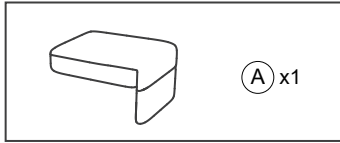
4

Install seat metal frame
 / Bauen Sie Sitz-Metallrahmen ein
 / Installer le cadre métallique du siège
 / Instale la estructura metálica del asiento
 / Installare la struttura metallica del sedile
 / Montaż metalowej ramy siedziska

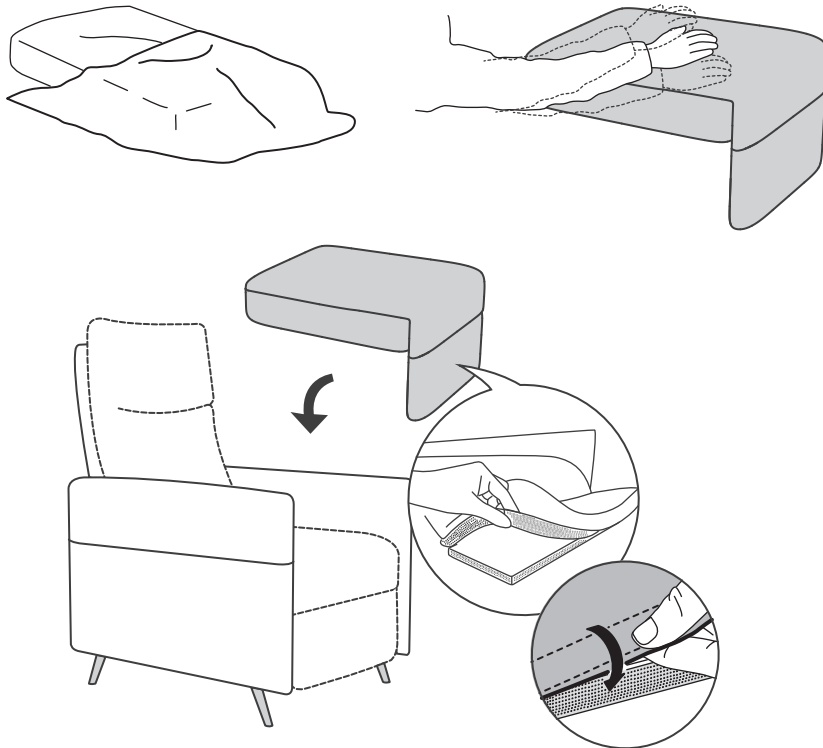
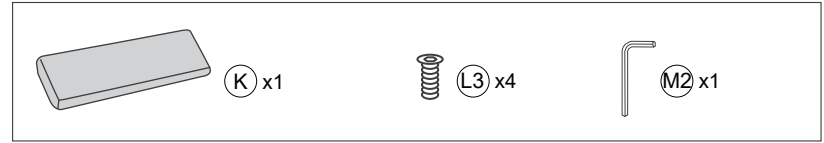
**5**

Install calf support plate
 / Bauen Sie Wadenstützplatte ein
 / Installer la plaque de soutien des mollets
 / Instale la placa de soporte de la pantorrilla
 / Installare la piastra di supporto del polpaccio
 / Montaż podparcia łydek

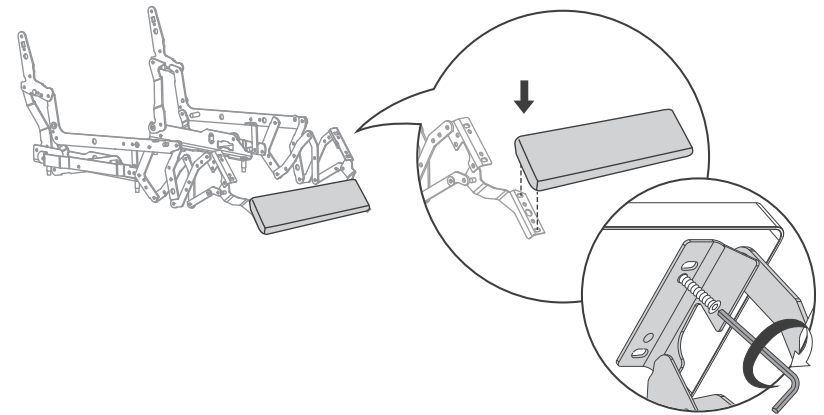


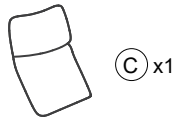
6

Install seat cushion
 / Bauen Sie Sitzkissen ein
 / Installer le coussin de siège
 / Instale el cojín del asiento
 / Installare il cuscino del sedile
 / Montaż poduszki siedziska

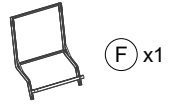
**7**

Install ankle support plate
 / Montieren Sie Knöchelstützplatte
 / Installer la plaque de soutien de la cheville
 / Instale la placa de soporte del tobillo
 / Installare la piastra di supporto della caviglia
 / Montaż podparcia stóp



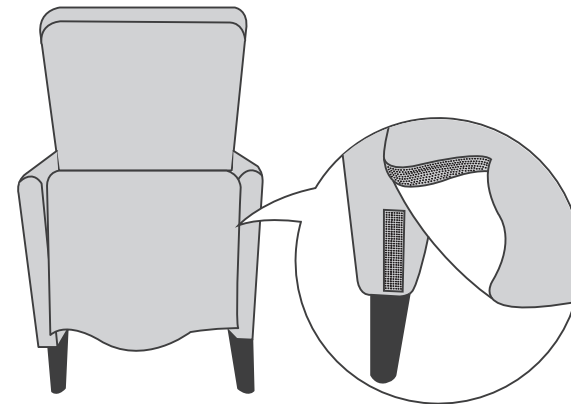
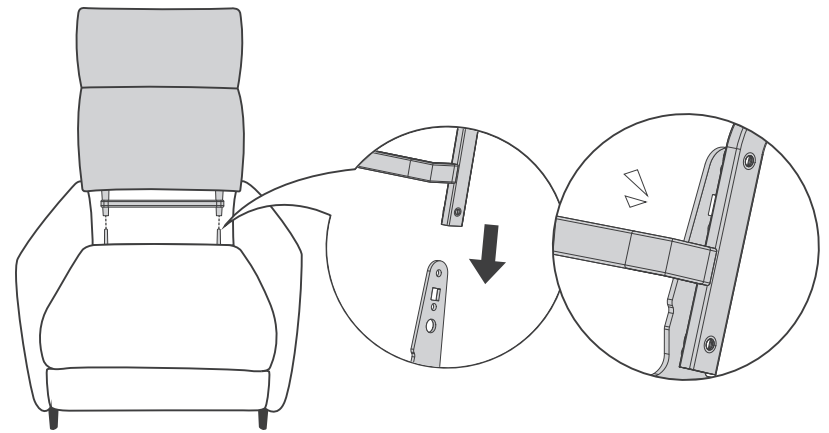
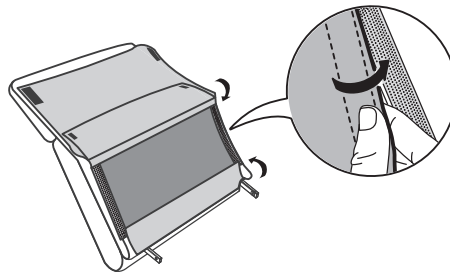
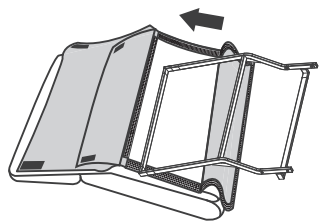
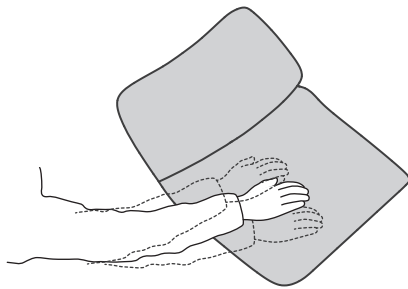
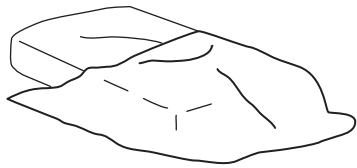


(C) x1



(F) x1

Install back cushion
 / Bauen Sie Rückenkissen ein
 / Installer le coussin de dossier
 / Instale el cojín del respaldo
 / Installare il cuscino dello schienale
 / Montaż poduszki oparcia



EN Matters Need Attention

- Do not use this product in a high humidity environment.
- Do not store or use this product outside or in direct sunlight.
- When children, disabled people, and people with limited mobility are near or using the sofa, someone must be present to care for them.
- After the end of use, please completely close the sofa backrest/foot pedal opening and closing function before getting up, so as not to cause accidents.
- During use, do not sit on the foot pedal of the sofa, so as not to cause accidents.
- Do not try to stand on the armrest or backrest, so as not to tip the sofa, resulting in accidents.
- Please always keep the sofa clean and avoid inserting other objects into the gap of the sofa.
- Please ensure that when lowering the foot pedal or backrest, there are no other obstacles below it, especially for children.
- Please check whether there are abnormal cracks in the back leather of the massage sofa before each use. If there is any abnormality, do not use it and contact the after-sales service center immediately.
- To avoid discomfort or injury caused by the use of this sofa, the following persons should consult a physician or professional before using this product:
 - Patients with severe malignant tumors;
 - Severe heart disease;
 - Osteoporosis, sciatica patients;
 - Pregnant women, women in childbirth or menstruating;
 - Recently had surgery, and the wound has not healed;
 - Medical electronic devices implanted in the body;
 - Accidental spinal cord disease, spinal fracture, muscle strain or fracture.
- It is recommended that children not use the device alone. Attention must be paid to the following aspects:
 - It is recommended that children not use the device alone. Attention must be paid to the following aspects:
 - Do not let children play alone on the sofa without adult supervision! Limbs can get caught in product gaps, and sofas can tip back, causing the child to fall.
 - During the opening and closing of the sofa, do not allow children to stay nearby without adult supervision to avoid unnecessary injury.

Maintenance & Cleaning

- Avoid placing the sofa in direct sunlight above 30cm (12"). Every 10-15 days, use the vacuum cleaner to remove the dust, etc., and clean it as a whole.
- When the stain is first stained, it is removed to avoid scraping or other destructive treatment, so that the quality of the fabric can be maintained forever. The sofa surface can be covered with a close-fitting protective cover; if it is stained with similar ink dirt, use a soft white cloth or absorbent paper towel to wipe clean.
- If it is necessary to remove stains with solvent, do not apply it directly to stains, but pour it on a clean cloth first. For safety, clean it in the back hiding place first. When cleaning stains, wipe in a circular motion from outside to inside until the stains are completely removed. Immediately after wiping, use a low-power hair dryer to dry the cleaning area one by one from the outside to the inside.
- Be gentle and careful when wiping stains and spots, do not exert too much force. Removable, close-fitting protective cover can be mounted on the sofa.
- If you have fitted the sofa with a close-fitting protective cover, follow the instructions listed on the cover and protect it with a cleaning solution that does not contain bleach oxidizer. Otherwise, the texture and color of the fabric will change.
- Vacuum regularly
Vacuum once a week, paying particular attention to removing dust accumulation between fabric folds. If stained, use a clean cloth dipped in water to wipe away, so as not to leave marks, it is best to wipe from the periphery of the stain.
- How to clean effectively
Under normal circumstances, the soft cotton cloth can be soaked with 1:10 saponin solution or 1:20 high-grade shampoo, wring out the water, and gently wipe the stain. If the stain is too heavy, it can be repeated several times and the stain will be eliminated. But do not apply too much force, or the fabric will change color.
- How to remove stubborn stains
If there is gum and other glue on the sofa, it can be cooled by ice pack or ice water, and then gently wipe off with silk cloth.

DE **Angelegenheiten erfordern Aufmerksamkeit**

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Lagern oder verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in direktem Sonnenlicht.
- Wenn sich Kinder, Behinderte oder Personen mit eingeschränkter Mobilität in der Nähe des Sofas aufhalten oder es benutzen, muss jemand anwesend sein, der auf sie aufpasst.
- Bitte schließen Sie nach dem Gebrauch des Sofas die Öffnungs- und Schließfunktion der Rückenlehne und des Fußpedals vollständig, bevor Sie aufstehen, um Unfälle zu vermeiden.
- Setzen Sie sich während der Benutzung nicht auf das Fußpedal des Sofas, um Unfälle zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, sich auf die Arm- oder Rückenlehne zu stellen, um ein Umkippen des Sofas und damit Unfälle zu vermeiden.
- Bitte halten Sie das Sofa immer sauber und vermeiden Sie es, andere Gegenstände in den Spalt des Sofas zu stecken.
- Achten Sie bitte darauf, dass sich beim Absenken des Fußpedals oder der Rückenlehne keine anderen Hindernisse darunter befinden, insbesondere für Kinder.
- Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Rückenleder des Massagesofas Risse aufweist. Wenn es irgendwelche Anomalien gibt, benutzen Sie es nicht und wenden Sie sich sofort an den Kundendienst.
- Um durch die Verwendung dieses Sofas verursachte Beschwerden oder Verletzungen zu vermeiden, sollten die folgenden Personen vor der Verwendung dieses Produkts einen Arzt oder Fachmann konsultieren:
 - Patienten mit schweren bösartigen Tumoren;
 - Schwere Herzkrankheiten;
 - Osteoporose, Ischias-Patienten;
 - Schwangere, Wöchnerinnen oder Frauen mit Menstruation;
 - Kürzlich operiert wurden und die Wunde noch nicht verheilt ist;
 - Medizinische elektronische Geräte, die in den Körper implantiert wurden;
 - Unfallbedingte Wirbelsäulenerkrankungen, Wirbelsäulenbrüche, Muskelzerrungen oder -frakturen.
- Es wird empfohlen, dass Kinder das Gerät nicht allein benutzen. Folgende Aspekte müssen beachtet werden:
 - Lassen Sie Kinder nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen allein auf dem Sofa spielen! Gliedmaßen können sich in Produktlücken verfangen, und Sofas können nach hinten kippen und das Kind zu Fall bringen.
 - Lassen Sie Kinder beim Öffnen und Schließen des Sofas nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen in der Nähe bleiben, um unnötige Verletzungen zu vermeiden.

Wartung & Reinigung

- Vermeiden Sie es, das Sofa in direktem Sonnenlicht über 30 cm zu platzieren. Verwenden Sie alle 10-15 Tage den Staubsauger, um Staub usw. zu entfernen und das Sofa als Ganzes zu reinigen.
- Bei der ersten Beizung wird der Fleck entfernt, um ein Abkratzen oder eine andere zerstörerische Behandlung zu vermeiden, damit die Qualität des Stoffes für immer erhalten bleibt. Die Oberfläche des Sofas kann mit einem eng anliegenden Schutzbezug abgedeckt werden; bei Verschmutzungen mit ähnlicher Tinte ein weiches weißes Tuch oder ein saugfähiges Papiertuch zum Abwischen verwenden.
- Wenn Sie Flecken mit Lösungsmittel entfernen müssen, tragen Sie es nicht direkt auf die Flecken auf, sondern gießen Sie es zuerst auf ein sauberes Tuch. Reinigen Sie es zur Sicherheit zuerst im hinteren Versteck. Wischen Sie bei der Reinigung von Flecken in kreisenden Bewegungen von außen nach innen, bis die Flecken vollständig entfernt sind. Trocknen Sie die zu reinigende Stelle sofort nach dem Wischen mit einem schwachen Haartrockner von außen nach innen.
- Gehen Sie beim Wischen von Flecken und Flecken behutsam und vorsichtig vor und wenden Sie nicht zu viel Kraft an. Auf dem Sofa kann eine abnehmbare, eng anliegende Schutzhülle angebracht werden.
- Wenn Sie das Sofa mit einer eng anliegenden Schutzhülle versehen haben, befolgen Sie die auf der Hülle angegebenen Anweisungen und schützen Sie sie mit einer Reinigungslösung, die kein Bleichmittel enthält. Andernfalls verändern sich Textur und Farbe des Stoffes.
- Regelmäßig staubsaugen
Staubsaugen Sie einmal pro Woche und achten Sie besonders darauf, Staubansammlungen zwischen den Stofffalten zu entfernen. Wischen Sie Flecken mit einem sauberen, in Wasser getauchten Tuch ab, um keine Flecken zu hinterlassen; wischen Sie am besten vom Rand des Flecks aus.
- Effektive Reinigung
Unter normalen Umständen kann das weiche Baumwolltuch mit einer 1:10 Saponinlösung oder einem 1:20 hochwertigen Shampoo getränkt werden, das Wasser auswringen und den Fleck vorsichtig abwischen. Wenn der Fleck zu stark ist, kann dieser Vorgang mehrmals wiederholt werden, bis der Fleck verschwunden ist. Wenden Sie aber nicht zu viel Kraft an, sonst verfärbt sich der Stoff.
- Die Entfernung der hartnäckigen Flecken
Wenn sich Kaugummi oder andere Klebstoffe auf dem Sofa befinden, können Sie sie mit einem Eisbeutel oder Eiswasser abkühlen und dann vorsichtig mit einem Seidentuch abwischen.

FR Points Nécessitant une Attention

- Ne pas utiliser ce produit dans un environnement très humide.
- Ne pas stocker ou utiliser ce produit à l'extérieur ou à la lumière directe du soleil.
- Lorsque des enfants, des personnes handicapées et des personnes à mobilité réduite se trouvent à proximité du canapé ou l'utilisent, une personne doit être présente pour s'occuper d'eux.
- Après utilisation, veuillez fermer complètement la fonction d'ouverture et de fermeture du dossier/de la pédale du canapé avant de vous lever, afin de ne pas provoquer d'accidents.
- Pendant l'utilisation, ne vous asseyez pas sur la pédale du canapé, afin de ne pas provoquer d'accidents.
- N'essayez pas de vous tenir debout sur l'accoudoir ou le dossier, afin de ne pas faire basculer le canapé et de ne pas provoquer d'accidents.
- Veillez à ce que le canapé reste toujours propre et évitez d'insérer d'autres objets dans l'interstice du canapé.
- Lors de l'abaissement de la pédale ou du dossier, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'autres obstacles en dessous, en particulier pour les enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le cuir du dossier du canapé de massage ne présente pas de fissures anormales. En cas d'anomalie, ne l'utilisez pas et contactez immédiatement le centre de service après-vente.
- Afin d'éviter toute gêne ou blessure causée par l'utilisation de ce canapé, les personnes suivantes doivent consulter un médecin ou un professionnel avant d'utiliser ce produit :
 - Les patients atteints de tumeurs malignes graves ;
 - Les patients souffrant d'une maladie cardiaque grave ;
 - Les patients souffrant d'ostéoporose, de sciatique ;
 - Les femmes enceintes, en cours d'accouchement ou ayant leurs règles ;
 - Ayant récemment subi une intervention chirurgicale, et dont la plaie n'est pas cicatrisée ;
 - Dispositifs électroniques médicaux implantés dans le corps ;
 - Maladie accidentelle de la moelle épinière, fracture de la colonne vertébrale, elongation ou fracture musculaire.
- Il est recommandé aux enfants de ne pas utiliser l'appareil seuls. Il convient de prêter attention aux aspects suivants :
 - Ne pas laisser les enfants jouer seuls sur le canapé sans la surveillance d'un adulte ! Les membres peuvent se coincer dans les interstices du produit et les canapés peuvent basculer en arrière, entraînant la chute de l'enfant.
 - Pendant l'ouverture et la fermeture du canapé, ne laissez pas les enfants rester à proximité sans la surveillance d'un adulte afin d'éviter toute blessure inutile.

Entretien & Nettoyage

- Éviter de placer le canapé à plus de 30 cm de la lumière directe du soleil. Tous les 10 à 15 jours, utiliser l'aspirateur pour enlever la poussière, etc. et le nettoyer dans son ensemble.
- Lors de la première tache, il faut l'enlever pour éviter le grattage ou tout autre traitement destructeur, afin que la qualité du tissu puisse être maintenue pour toujours. La surface du canapé peut être recouverte d'une housse de protection bien ajustée ; si elle est tachée par des salissures d'encre similaires, utiliser un chiffon blanc doux ou du papier absorbant pour l'essuyer.
- S'il est nécessaire d'enlever les taches avec un solvant, ne l'appliquez pas directement sur les taches, mais versez-le d'abord sur un chiffon propre. Pour des raisons de sécurité, nettoyez d'abord la cachette arrière. Lorsque vous nettoyez les taches, effectuez un mouvement circulaire de l'extérieur vers l'intérieur jusqu'à ce que les taches soient complètement éliminées. Immédiatement après l'essuyage, utilisez un sèche-cheveux à faible puissance pour sécher la zone de nettoyage une par une, de l'extérieur vers l'intérieur.
- Soyez doux et prudent lorsque vous essuyez les taches, n'exercez pas trop de force. Une housse de protection amovible et bien ajustée peut être montée sur le canapé.
- Si vous avez équipé le canapé d'une housse de protection ajustée, suivez les instructions indiquées sur la housse et protégez-la avec une solution de nettoyage qui ne contient pas d'oxydant à base d'eau de Javel. Dans le cas contraire, la texture et la couleur du tissu se modifieront.
- Passer l'aspirateur régulièrement
Passez l'aspirateur une fois par semaine, en veillant particulièrement à enlever la poussière accumulée entre les plis du tissu. En cas de tache, utiliser un chiffon propre trempé dans l'eau pour essuyer, afin de ne pas laisser de traces, il est préférable d'essuyer à partir de la périphérie de la tache.
- Comment nettoyer efficacement
Dans des circonstances normales, le chiffon doux en coton peut être imbibé d'une solution de saponine 1:10 ou d'un shampoing de qualité supérieure 1:20, essorer l'eau et essuyer délicatement la tache. Si la tache est trop importante, l'opération peut être répétée plusieurs fois et la tache sera éliminée. Mais n'appliquez pas trop de force, sinon le tissu changera de couleur.
- Comment enlever les taches tenaces
S'il y a du chewing-gum et d'autres colles sur le canapé, on peut les refroidir à l'aide d'un pack de glace ou d'eau glacée, puis les essuyer délicatement avec un chiffon de soie.

ES Asuntos que Requieren Atención

- No utilice este producto en un entorno de alta humedad.
- No almacene ni utilice este producto en el exterior ni bajo la luz solar directa.
- Cuando haya niños, personas discapacitadas y personas con movilidad reducida cerca o utilizando el sofá, debe haber alguien presente para cuidar de ellos.
- Al terminar de usarlo, cierre completamente la función de apertura y cierre del respaldo/pedal del sofá antes de levantarse, para no causar accidentes.
- Durante el uso, no se sienta sobre el pedal del sofá, para no causar accidentes.
- No intente ponerse de pie sobre el reposabrazos o el respaldo, para no volcar el sofá y provocar accidentes.
- Por favor, mantenga siempre el sofá limpio y evite introducir otros objetos en el hueco del sofá.
- Por favor, al bajar el pedal o el respaldo, asegúrese de que no haya otros obstáculos debajo, especialmente en el caso de los niños.
- Por favor, compruebe si hay grietas anormales en la piel del respaldo del sofá de masaje antes de cada uso. Si hay alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto inmediatamente con el centro de servicio posventa.
- Para evitar molestias o lesiones causadas por el uso de este sofá, las siguientes personas deben consultar a un médico o profesional antes de utilizar este producto:
 - Pacientes con tumores malignos graves;
 - Enfermedades cardíacas graves;
 - Pacientes con osteoporosis, ciática;
 - Mujeres embarazadas, parturientas o que estén menstruando;
 - Haberse sometido recientemente a una intervención quirúrgica y que la herida no haya cicatrizado;
 - Dispositivos médicos electrónicos implantados en el cuerpo;
 - Enfermedad medular accidental, fractura de columna, distensión o fractura muscular.
- Se recomienda que los niños no utilicen el aparato solos. Se debe prestar atención a los siguientes aspectos:
 - ¡No deje que los niños jueguen solos en el sofá sin la supervisión de un adulto! Las extremidades pueden quedar atrapadas en los huecos del producto, y los sofás pueden volcarse hacia atrás, provocando la caída del niño.
 - Durante la apertura y cierre del sofá, no permita que los niños permanezcan cerca sin la supervisión de un adulto para evitar lesiones innecesarias.

Mantenimiento & Limpieza

- Evite colocar el sofá bajo la luz directa del sol a más de 30 cm. Cada 10-15 días, utilice el aspirador para eliminar el polvo, etc., y límpielo en su conjunto.
- Cuando se manche por primera vez, retírelo para evitar raspados u otros tratamientos destructivos, de modo que la calidad del tejido pueda mantenerse para siempre. La superficie del sofá puede cubrirse con una funda protectora ajustada; si se mancha con una suciedad de tinta similar, utilice un paño blanco suave o una toalla de papel absorbente para limpiarla.
- Si es necesario eliminar manchas con disolvente, no lo aplique directamente sobre las manchas, sino viértalo primero sobre un paño limpio. Por seguridad, límpielo primero en el escondite trasero. Cuando limpie las manchas, pase el paño con movimientos circulares desde el exterior hacia el interior hasta eliminarlas por completo. Inmediatamente después de limpiar, utilice un secador de pelo de baja potencia para secar la zona de limpieza una a una desde el exterior hacia el interior.
- Sea suave y cuidadoso al limpiar las manchas, no ejerza demasiada fuerza. En el sofá se puede montar una funda protectora extraíble y ajustada.
- Si ha colocado al sofá una funda protectora ajustada, siga las instrucciones que figuran en la funda y protéjala con una solución de limpieza que no contenga lejía oxidante. De lo contrario, la textura y el color del tejido cambiarán.
- Pase la aspiradora con regularidad
Pase la aspiradora una vez a la semana, prestando especial atención a eliminar el polvo acumulado entre los pliegues de la tela. Si se mancha, utilice un paño limpio humedecido en agua para limpiar, para no dejar marcas, es mejor limpiar desde la periferia de la mancha.
- Cómo limpiar eficazmente
En circunstancias normales, se puede empapar el paño de algodón suave con solución de saponina 1:10 o champú de alto grado 1:20, escurra el agua y limpie suavemente la mancha. Si la mancha es muy gruesa, se puede repetir varias veces y la mancha se eliminará. Pero no aplique demasiada fuerza, o el tejido cambiará de color.
- Cómo quitar manchas difíciles
Si hay chicle y otros pegamentos en el sofá, se puede enfriar con una bolsa de hielo o agua helada, y luego limpiar suavemente con un paño de seda.

IT Questioni che Richiedono Attenzione

- Non utilizzare questo prodotto in un ambiente ad alta umidità.
- Non conservare o utilizzare questo prodotto all'esterno o alla luce diretta del sole.
- Quando i bambini, i disabili e le persone con mobilità limitata si trovano vicino al divano o lo utilizzano, deve essere presente qualcuno che si prenda cura di loro.
- Al termine dell'utilizzo, chiudere completamente la funzione di apertura e chiusura dello schienale/ pedale del divano prima di alzarsi, per non causare incidenti.
- Durante l'uso, non sedersi sul pedale del divano per non causare incidenti.
- Non cercare di stare in piedi sul bracciolo o sullo schienale, per evitare di rovesciare il divano e causare incidenti.
- Si prega di tenere sempre pulito il divano e di evitare di inserire altri oggetti nella fessura del divano.
- Quando si abbassa il pedale o lo schienale, assicurarsi che non vi siano altri ostacoli sotto di esso, soprattutto per i bambini.
- Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di crepe anomale nella pelle del retro del divano massaggiante. In caso di anomalie, non utilizzarlo e contattare immediatamente il centro di assistenza post-vendita.
- Per evitare disagi o lesioni causati dall'uso di questo divano, le seguenti persone devono consultare un medico o un professionista prima di utilizzare questo prodotto:
 - Pazienti con tumori maligni gravi;
 - Grave cardiopatia;
 - Osteoporosi, pazienti affetti da sciatica;
 - Donne incinte, partorienti o mestruate;
 - Recentemente è stato operato e la ferita non è ancora guarita;
 - Dispositivi elettronici medici impiantati nel corpo;
 - Malattia accidentale della colonna vertebrale, frattura spinale, stiramento o frattura muscolare.
- Si raccomanda ai bambini di non utilizzare il dispositivo da soli. È necessario prestare attenzione ai seguenti aspetti:
 - Non lasciare che i bambini giochino da soli sul divano senza la supervisione di un adulto! Gli arti possono impigliarsi nelle fessure del prodotto e i divani possono ribaltarsi, facendo cadere il bambino.
 - Durante l'apertura e la chiusura del divano, non lasciare che i bambini rimangano nelle vicinanze senza la supervisione di un adulto per evitare inutili lesioni.

Manutenzione & Pulizia

- Evitare di esporre il divano alla luce diretta del sole oltre i 30 cm. Ogni 10-15 giorni, utilizzare l'aspirapolvere per rimuovere la polvere, ecc. e pulirlo nel suo complesso.
- Alla prima macchia, la macchia viene rimossa per evitare raschiature o altri trattamenti distruttivi, in modo da mantenere per sempre la qualità del tessuto. La superficie del divano può essere coperta con un telo protettivo aderente; se è macchiata da sporco simile a quello dell'inchiostro, utilizzare un panno bianco morbido o un tovagliolo di carta assorbente per pulire.
- Se è necessario rimuovere le macchie con il solvente, non applicarlo direttamente sulle macchie, ma versarlo prima su un panno pulito. Per sicurezza, pulire prima il nascondiglio posteriore. Quando si puliscono le macchie, strofinare con un movimento circolare dall'esterno verso l'interno fino alla completa rimozione delle macchie. Subito dopo la pulizia, utilizzare un asciugacapelli a bassa potenza per asciugare l'area da pulire, una alla volta, dall'esterno verso l'interno.
- Pulire con delicatezza e attenzione le macchie e gli aloni, senza esercitare troppa forza. La copertura protettiva rimovibile e aderente può essere montata sul divano.
- Se il divano è stato dotato di una copertura protettiva aderente, seguire le istruzioni riportate sulla copertura e proteggerla con una soluzione detergente che non contenga ossidanti per candeggina. In caso contrario, la trama e il colore del tessuto si altereranno.
- Aspirare regolarmente
Passare l'aspirapolvere una volta alla settimana, prestando particolare attenzione a rimuovere gli accumuli di polvere tra le pieghe del tessuto. In caso di macchie, utilizzare un panno pulito imbevuto d'acqua per eliminare le macchie, in modo da non lasciare segni; è preferibile strofinare dalla periferia della macchia.
- Come pulire in modo efficace
In circostanze normali, il panno di cotone morbido può essere imbevuto di una soluzione di saponina 1:10 o di uno shampoo di alta qualità 1:20, strizzare l'acqua e strofinare delicatamente la macchia. Se la macchia è troppo pesante, si può ripetere l'operazione più volte e la macchia sarà eliminata. Ma non applicate troppa forza, altrimenti il tessuto cambierà colore.
- Come rimuovere le macchie ostinate
Se sul divano sono presenti gomme e altri tipi di colla, è possibile raffreddarle con un impacco di ghiaccio o con acqua ghiacciata, quindi pulirle delicatamente con un panno di seta.

PL Ważne uwagi

- Nie używaj produktu w środowisku o wysokiej wilgotności.
- Nie przechowuj ani nie używaj produktu na zewnątrz lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Jeśli w pobliżu produktu znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne lub osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, wymagany jest stały nadzór osoby dorosłej.
- Po zakończeniu użytkowania całkowicie zablokuj funkcję rozkładania oparcia/podnóżka, aby uniknąć wypadku.
- Podczas użytkowania nie siadaj na podnóżku, aby uniknąć wypadku.
- Nie stawaj na podłokietniku lub oparciu, aby nie doprowadzić do wypadku, np przewrócenia fotela.
- Zawsze utrzymuj fotel w czystości. Nie wkładaj innych przedmiotów w szczeliny fotela.
- Przed przystąpieniem do rozkładania podnóżka/oparcia upewnij się, że nie znajdują się pod nim żadne przedmioty ani osoby trzecie, zwłaszcza dzieci.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy na tylnym obiciu fotela nie ma pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości, nie używaj produktu i natychmiast skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- Aby uniknąć dyskomfortu lub obrażeń spowodowanych użytkowaniem, następujące osoby powinny skonsultować się z lekarzem lub specjalistą przed użyciem produktu:
 - Osoby z nowotworami;
 - Osoby z chorobami serca;
 - Osoby z osteoporozą, osoby z rwą kulszową;
 - Kobiety w ciąży, kobiety tuż przed porodem lub w trakcie miesiączki;
 - Osoby, które niedawno przeszły operację, osoby z bliznami lub ranami po zabiegach;
 - Osoby z medycznymi urządzeniami elektronicznymi;
 - Osoby z uszkodzeniem rdzenia kręgowego lub kręgosłupa. Osoby z kontuzją lub złamaniem.
- Zaleca się, aby dzieci nie użytkowały produktu bez nadzoru. Należy zwrócić uwagę na następujące aspekty:
 - Nie pozwalaj dzieciom bawić się na fotelu bez nadzoru osoby dorosłej! Kończyny dziecka mogą zaklinować się w szczelinach produktu, a fotel może przechylić się do tyłu, powodując upadek dziecka.
 - Podczas rozkładania fotela nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu bez nadzoru osoby dorosłej, aby uniknąć wypadku i obrażeń.

Czyszczenie i konserwacja

- Nie wystawiaj fotela na bezpośrednie działanie promieni słonecznych z odległości powyżej 30 cm. Co 10-15 dni użyj odkurzacza, aby usunąć nagromadzony kurz. Czyść fotel w całości, bez rozkładania go na części.
- W przypadku zabrudzenia, nie używaj ostrych środków czyszczących, aby trwale nie uszkodzić tkaniny. Powierzchnię fotela można przykryć ściśle przylegającym pokrowcem ochronnym. Używaj miękkiej, jasnej szmatki lub chłonnego ręcznika papierowego, aby usunąć zabrudzenie.
- Jeśli konieczne jest usunięcie plam rozpuszczalnikiem, nie należy nakładać go bezpośrednio na plamy, lecz na czystą szmatkę. W pierwszej kolejności wypróbuj środek w tylnej, niewidocznej części fotela. Aby usunąć plamy, wycieraj je okrężnymi ruchami od zewnątrz do wewnątrz, aż znikną całkowicie. Natychmiast po czyszczeniu użyj suszarki do włosów o małej mocy, aby osuszyć czyszczony obszar od zewnątrz do wewnątrz.
- Wycieraj plamy delikatnie i ostrożnie. Nie używaj zbyt dużej siły. Powierzchnię fotela można przykryć ściśle przylegającym pokrowcem ochronnym.
- Jeśli na fotelu znajduje się pokrowiec ochronny, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na pokrowcu i czyść produkt środkiem niezawierającym wybielacza utleniającego. W przeciwnym razie może dojść do zmiany faktury lub koloru tkaniny.
- Regularnie odkurzaj fotel
Odkurzaj fotel raz w tygodniu, zwracając szczególną uwagę na usuwanie kurzu nagromadzonego między marszczeniami tkaniny. W przypadku zabrudzenia przetrzyj czystą ściereczką zamoczoną w wodzie, aby nie pozostawić śladów. Wycieraj od zewnętrznej części plamy.
- Jak skutecznie wyczyścić fotel
Miękką bawełnianą szmatkę można namoczyć w roztworze 1:10 saponiny lub w roztworze 1:20 wysokiej jakości szamponu. Wyżymaj szmatkę i delikatnie wytrzyj plamę. Jeśli plama nie chce zejść, możesz powtórzyć czyszczenie kilka razy, aż do całkowitego usunięcia plamy. Nie pocieraj tkaniny zbyt mocno, aby uniknąć jej odbarwienia.
- Jak usunąć uporczywe plamy
Jeśli do tkaniny przykleiła się guma lub inna klejąca substancja, możesz schłodzić ją za pomocą lodu lub bardzo zimnej wody, a następnie delikatnie zetrzeć miękką szmatką.

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegare e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.